

15 April 2010

Russian

Original: English and Russian

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Группа экспертов по единому железнодорожному транспортному праву

Первая сессия

Женева, 26 марта 2010 года

Доклад

I. Присутствие

1. Группа экспертов провела свою первую сессию в Женеве 26 марта 2010 года.
2. На сессии присутствовали представители следующих стран: Австрии, Франции, Германии, Латвии, Польши, Российской Федерации и Турции. Были представлены следующие межправительственные организации: ОСЖД, ОТИФ. Также были представлены следующие неправительственные организации: Международный комитет железнодорожного транспорта (ЦИТ), Международный союз железных дорог (МСЖД).

II. Введение

3. Секретариат озвучил обязанности ЕЭК ООН в области международного железнодорожного транспорта и определил причины создания единого правового регулирования в данной сфере.

III. Выборы председателя

4. Номинированный Польшей и поддержанный Российской Федерацией, на должность председателя Группы экспертов был избран Эрик Евтимов. При этом отмечена позиция Российской Федерации о необходимости достижения в работе Группы экспертов сбалансированных решений без установления приоритета какой-либо системы транспортного права над другими.

IV. Утверждение повестки дня

5. Группа утвердила повестку дня своей первой сессии <http://unece.org/trans/doc/2010/sc2/Agel_260310.pdf>.

V. Обсуждение вопросов

6. После долгих дискуссий документа, подготовленного секретариатом <http://unece.org/trans/doc/2010/sc2/Id1_260310e.pdf>, и презентации Председателем ключевых положений по вопросам правового взаимодействия¹, Группа экспертов решила организовать свою работу по двум основным вопросам: (1) организационное и эксплуатационное взаимодействие в области международного железнодорожного транспорта; (2) гармонизированные правила для единого договора перевозки грузов железнодорожным транспортом.

7. Также было согласовано, что обязанности Группы экспертов являются дополнительными к планируемой работе ЕЭК ООН в сфере облегчения пересечения границ и к ним относится анализ вышеназванных вопросов международного железнодорожного транспорта с точки зрения развития гармонизированных правовых решений для панъевропейского и евроазиатского регионов. Группа экспертов учитывает в своей работе „Бернское воззвание“ железнодорожно-транспортных предприятий (перевод документа смотреть на http://www.unece.org/trans/doc/2010/sc2/Id2_260310e.pdf). Была также заслушана презентация представителя Польских Железных Дорог (ПКП) о системе SUW 2000 для сетей железных дорог с разной шириной колеи.

VI. Программа работы

8. Участники одобрили программу работы (см. приложение к докладу). Было решено, что следующее собрание Группы экспертов состоится в Санкт-Петербурге после 2ой Глобальной конференции по железнодорожным грузовым перевозкам и будет посвящено двум основным вопросам с поддержкой тематических документов и презентаций по следующим вопросам, признанным решающими для создания **единого железнодорожного транспортного права** (авторы документов указаны в скобках):

- Гармонизация договоров в сфере воздушного и морского транспорта (РФ);
- Гармонизация правил ответственности (ЦИТ/ОСЖД);
- Международная транспортировка опасных грузов (ОТИФ);
- Договор об использовании товарных вагонов (Международный союз железных дорог);
- Основные вопросы евроазиатских связей (Турция/ЕЭК);
- Доступ к железнодорожной инфраструктуре (DG MOVE);
- Взаимное одобрение и сохранность перевозок (ЕЖА/ФЖА);
- СМГС (ОСЖД).

9. Секретариату следует получить у авторов тематических заданий, которые не присутствовали на первой сессии Группы экспертов (DG MOVE, ЕЖА), подтверждение желаний поддержать вышеназванные положения. В дальнейшем,

¹ Перевод документа секретариата, любезно предоставленный ОСЖД, а также ключевые положения по вопросам правового взаимодействия доступны в Интернете на странице Группы экспертов по адресу http://unece.org/trans/main/sc2/sc2_igeurl1.html.

Российские железные дороги получают запрос на проведение второго заседания Группы экспертов в Санкт-Петербурге 8 июля 2010 года.

VII. Семинар по евроазиатскому железнодорожному транспортному праву

10. Проекты тематических документов должны быть направлены всем членам Группы экспертов в срок до 15 июня 2010 года или ранее. Результаты последующих дискуссий будут отражены в концептуальном документе Группы экспертов и представлены на Семинаре, который планируется провести во время 64 сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту ЕЭК ООН в Вене 18-19 ноября 2010 года. По итогам Семинара заключения и рекомендации будут включены в программный документ, который будет представлен на утверждение 73 сессии Комитета по внутреннему транспорту в Женеве 1-3 марта 2011 года.

VIII. Выводы и заключения

11. Группа экспертов определила две основных сферы деятельности:

- i) правила организации перевозок и соответствующие подвопросы, которые включают в себя доступ к инфраструктуре, взаимное использование товарных вагонов, взаимное одобрение и сохранность перевозки;
- ii) гармонизация правил ответственности и предусловия единого договора перевозки между железнодорожными предприятиями и потребителями и между перевозчиками для перевозки грузов (включая перевозку опасных грузов) в панъевропейском и евроазиатском регионах.

Рабочая группа также определила ответственных за соответствующие задания и решила провести еще два заседания в 2010 году.

IX. Дата и место следующего заседания

12. Следующее заседание Группы экспертов состоится 8 июля 2010 года в Санкт-Петербурге.

Приложение

Проект Программы работы Группы экспертов по единому железнодорожному транспортному праву

<i>Заседания</i>	<i>Даты проведения</i>	<i>Цели, действия и выводы</i>
Вторая сессия	Санкт-Петербург, 8 июля 2010 года	<p>1. Презентация основных задач и подготовка тематических документов:</p> <p>Гармонизация договоров в сфере воздушного и морского транспорта (РФ); Гармонизация правил ответственности (ЦИТ/ОСЖД); Международная транспортировка опасных грузов (ОТИФ); Договор об использовании товарных вагонов (Международный союз железных дорог); Основные вопросы евроазиатских связей (Турция/ЕЭК); Доступ к железнодорожной инфраструктуре (DG MOVE); Взаимное одобрение и сохранность перевозок (ЕЖА/ФЖА); СМГС (ОСЖД).</p> <p>2. Подготовка предварительной программы:</p> <p>Семинар ЕЭК по евроазиатскому железнодорожному транспортному праву 19 ноября 2010 года в Вене.</p>
Третья сессия	Женева, 16 сентября 2010 года	<p>1. Презентация проекта программного документа;</p> <p>2. Доработка программы Семинара ЕЭК по евроазиатскому железнодорожному транспортному праву;</p> <p>3. Обсуждение доклада с предварительными рекомендациями и в пределах компетенции Группы экспертов по единому железнодорожному транспортному праву.</p>
64 сессия Рабочей группы по железнодорожному транспорту	Вена, 18-19 ноября 2010 года	<p>1. Доклад с рекомендациями к программному документу, включая круг полномочий Группы экспертов.</p> <p>2. Представление Председателем на рассмотрение Рабочей группой SC.2 и далее на утверждение Комитетом по внутреннему транспорту.</p>
